LES HUMANOIDES ASSOCIES PRESENTENT :

PIN-UP GIRLS

INTERDIT AUX USA !

Par Fred Beltran

IN BOOBS-O-RAMA

Les Humanoïdes Associés

PIN-UPS

By Beltran of Hollyw

STARTLING STARL

Collected Edition
77 large (11x14 in.) pages $

Super De Luxe Edition $3
138 pages with plastic bindin

SEND 50¢ FOR SAMPLE AND

AND ADULT LITERATURE ILLUSTRA

This collection is a must for any serious Pin-Up

PLACE YOUR ORDER BELOW

Du même auteur:

MEGALEX
Avec Alexandro Jodorowsky
#1 - L'ANOMALIE
#2 - L'ANGE BOSSU

LES TECHNOPÈRES
Avec Alexandro Jodorowsky & Zoran Janjetov
#1 - LA PRÉ-ÉCOLE TECHNO
#2 - L'ÉCOLE PÉNITENCIÈRE DE NOHOPE
#3 - PLANETA GAMES
#4 - HALKATTRAZ, L'ÉTOILE DES BOURREAUX (À PARAÎTRE)

L'auteur remercie JAZZ MAGAZINE, JEUNE ET JOLIE, ALTEAU ET LES BAD LIEUTNANTS & KODANSHA

Design : Thierry Frissen
Textes : Ian Sattler
Traductions : Otto Maddox
Introduction : Fred Le Berre

Pin-Up Girls

Première édition : Octobre 2002 - Les Humanoïdes Associés
©Les Humanoïdes Associés S.A. - Genève

Achevé d'imprimer en octobre 2002
sur les presses de l'imprimerie Lessafre à Tournai en Belgique

www.humano.com

Dépot légal octobre 2002

ISBN: 2 7316 6187 9
43 5104 5

LES HUMANOÏDES ASSOCIÉS PRÉSENTENT :

PIN-UP GIRLS

Par Fred Beltran
Avec Thierry Frissen
& Ian Sattler

Les Humanoïdes Associés

ENFANT JE NE DESSINAIS JAMAIS DE FEMME.

Au commencement Fred Beltran ne dessinait pas de pin-up. D'ailleurs il ne dessinait pas de filles du tout, préférant les personnages masculins plutôt difformes et presque grotesques. Mais avec le temps et l'expérience des choses vécues, les filles de papier sont devenues un sujet majeur de son imaginaire.

Les illustrations présentées dans cet ouvrage ont été réalisées entre 1994 et 1998 pour diverses publications, essentiellement ***Jeune et Jolie*** et ***Jazz Magazine***. S'agissant de Beltran, auteur d'œuvres aussi décapantes et rock'n'roll que ***Le Ventre du Minotaure*** ou ***Megalex***, de telles collaborations peuvent paraître incongrues. C'est le hasard qui a d'abord poussé l'illustrateur vers ces mondes si éloignés de son propre univers. Ensuite, la qualité du contact, un certain goût du défi et la liberté de créer ont fait le reste.

Tout au long de son parcours avec ***Jeune et Jolie***, il a bénéficié d'une totale autonomie et d'une marge de manœuvre impériale. Quelques indications pour fixer la thématique, et ensuite à lui de s'exprimer – ce que, on en jugera, il n'a pas manqué de faire. Car en feuilletant le présent ouvrage, difficile de dire que la rencontre n'a pas été heureuse ! Beltran a eu le loisir d'exercer son trait et de façonner avec un appétit renouvelé *les girls de ses* rêves. Gageons que le magazine y a gagné quelques modèles d'éternel féminin d'un nouveau genre...

Avec ***Jazz Magazine***, tout découle d'une rencontre improbable. À la fin des années 1980, par l'intermédiaire d'un ami dans la place, Fred Beltran croise le très sérieux Philippe Carles, rédacteur en chef d'une publication exigeante, adulée des vrais amateurs de la musique afro-américaine. Le journaliste n'en apprécie pas moins son travail et lui demande d'illustrer un sujet sur le jazz en Afrique du Sud. Beltran met en scène un orchestre black tapant un bœuf furieux sur fond de rues envahies par les véhicules antiémeutes. Explosif dans le contexte d'une revue adepte de rigoureuses photos d'un noir et blanc sobre et glacé, et au *swing* tout intérieur ! Viendra ensuite en 1990 une couverture d'anthologie présentant les « 80 CD des années 80. » Là, c'est un rappeur au look *gangsta* dont le cou est orné d'un collier de CD. Découvrant alors le goût de Fred Beltran pour

les pin-up, Philippe Carles, désormais prêt à risquer l'image de marque de son journal, lâche: « Pourquoi tu ne m'en ferais pas une ? » Fred répond... « Chiche! », évidemment. Ainsi naquirent, entre autres, une égérie des plages de palace, une amazone en scooter, une conductrice dont rêvent tous les auto-stoppeurs et une madone des sleepings.

Outre les images réalisées pour ***Jeune et Jolie*** et ***Jazz Magazine***, cet ouvrage présente diverses illustrations destinées à d'autres supports: une héroïne de bande dessinée pulpeuse comme une star de cinéma italienne, un motif aquatique mettant en scène un trio de naïades à imprimer sur un paréo de Georges Rech, le personnage de Nina paru chez l'éditeur japonais ***Kodansha***, et deux groupies furieusement rock'n'roll spécialement dessinées pour illustrer les pochettes de disque d'***Alteau et les Bad Lieutenants***. Une façon de rappeler que c'est à Alteau, confrère dessinateur et musicien, que Fred Beltran doit d'avoir persévéré dans la bande dessinée pour devenir le créateur qu'il est aujourd'hui.

Sur le plan technique, les conceptions de Fred Beltran sur les pin-up s'inscrivent dans la continuité de son travail visant à mobiliser, à un niveau jamais atteint jusque-là, tous les moyens de l'ordinateur. La partie la plus spectaculaire de cette mise en œuvre peut se contempler dans sa série de bande dessinée, ***Megalex***, sur des scénarios d'Alexandro Jodorowsky. D'ailleurs, les familiers de ce versant de sa création reconnaîtront sans peine la filiation entre ses pin-up et les héroïnes renversantes de sex-appeal qui peuplent les pages de ***Megalex***. Rompant avec le tandem papier-crayon, il s'en remet exclusivement au stylet et à la palette graphique. Surprise : l'interface numérique n'enlève rien à la sensualité exprimée par l'artiste.
Le présent ouvrage ajoute une dimension au travail de Fred Beltran : la mise en scène de Thierry Frissen et Ian Sattler. Ce sont eux qui ont, à coup de slogans aguicheurs et de typos plus vraies que nature, gentiment détourné toutes ces dames de leur contexte initial. Ils les ont placées dans un monde de rêve et d'humour qui leur donne aujourd'hui ce petit parfum d'éternité auquel Fred Beltran n'avait sûrement pas songé lorsqu'il a commencé à les créer.

Et pourtant, malgré cela, qui d'autre que Fred Beltran pouvait avoir les mots de la fin ?

--Fred Le Berre

Alors première question, pourquoi les pin-up ? Qu'est-ce qui vous attire dans cette forme particulière d'illustration ?

Enfant, je ne dessinais que des personnages masculins, des héros et des scènes d'action. Et puis j'ai découvert la vie, et les femmes sont forcément devenues ma principale source d'inspiration ! Les pin-up ne pouvaient qu'être l'aboutissement logique de ce cheminement.

Pour vous, quelle est la ville du monde où les femmes sont les plus proches de ce qu'est une pin-up ?

Paris, sans hésitation. Et c'est d'ailleurs pour ça qu'ici tout est tentation...

On dit parfois qu'une pin-up sommeille en chaque femme. Qu'en pensez-vous ?

Franchement, je ne sais pas. Les femmes sont parfois si... mystérieuses. Je me demande s'il existe un homme capable de vraiment les comprendre. Cela dit, les pin-up sont l'expression graphique de la séduction que les femmes exercent sur nous, les hommes, tour à tour naïfs et rêveurs, et souvent complices.

Pour vous, comment est la pin-up idéale ?

J'aime ce petit mélange de fragilité et de provocation. Par exemple, une fille au corps voluptueux, mais avec un petit quelque chose d'angélique sur le visage, ou encore une fille extrêmement stricte d'allure dont la froideur apparente est démentie par un petit sourire aguicheur, presque pervers...

S'il vous fallait absolument choisir, lesquelles prendriez-vous, les blondes, les brunes ou les rousses ?

Oh, je les prends toutes... Mais je dois bien dire que j'ai un petit faible pour les brunes...

Quel type de musique écoutez-vous et est-ce que la musique influence votre travail sur les pin-up ?

Pendant longtemps, je n'ai écouté que du jazz et du rock'n'roll des 50's. Depuis, je me suis ouvert à d'autres types de musiques, mais je me sens particulièrement en phase avec cette époque. Bien sûr, cela ne manque pas de transparaître dans mon travail...

Donc si je vous dis « Scorpions » ou « Duran Duran » ?

Je réponds le « Brian Seltzer Orchestra ! »

Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur votre travail ? Comment procédez-vous étape par étape ?

Le plus important, c'est le cadre général, la mise en scène. Ensuite, je cherche la posture idéale, celle qui met le mieux en valeur les courbes du modèle. Enfin, lorsque l'image est en place, je consacre un grand moment au visage, à l'expression des yeux et à la bouche. C'est là tout le secret... À dire vrai, je n'ai pas de méthode particulière. Tout tient à la qualité de la relation qui s'établit entre la pin-up et moi.

Pour quelle raison avez-vous choisi de travailler exclusivement sur ordinateur ? Quel est le plus de l'outil informatique ?

En effet, toutes mes pin-up sont créées sur ordinateur, dans un logiciel de création graphique. Avant, j'utilisais les outils traditionnels, mais aujourd'hui je m'en remets uniquement à l'informatique parce que cela me permet de travailler à une très grande échelle, si besoin est, ou encore de faire des gros plans sur mes « créatures ». Assez bizarrement, malgré la réputation qu'on fait à l'informatique d'être un outil froid et impersonnel, mon travail reste extrêmement sensuel. Par exemple, lorsque je travaille un visage, l'écran devient comme une fenêtre par laquelle le modèle me regarde... Ensuite, lorsque je passe au décolleté ou aux longues courbes vers la chute des reins, j'ai l'impression d'être le spectateur inattendu et privilégié d'un spectacle secret...

Quelle personne célèbre choisiriez-vous de transformer en pin-up ?

Gene Tierney (dans « Laura ») pour le visage. Sofia Loren (celle des années 1950) pour le corps. Et Audrey Hepburn (dans « Roman Holiday ») pour la grâce.

Enfin, pour chacun des mots suivants, dites-nous ce qu'ils vous inspirent spontanément?

Les femmes... *La vie.*
La couleur bleue... *Une petite robe d'été... d'une professeur de collège.*
L'alcool... *Avant.*
Le sexe... *Pendant.*
La cigarette... *Après.*
La douceur... *Le toucher.*
L'amour... *L'amour.*
Les pin-up... *La séduction.*

© 2002 Your Wife Likes To Swing/Enabler Records. Manufactured and distributed in the USA by Humanoids Music
0196 15A2 02C3 0708 7
THE BELTRAN 5
Don't Look Now

PIN'EM UP FELLERS....

...AND MAKE YOUR OWN GARDEN OF BEAUTY

WHAT YOU DON'T SEE IN

Siberia

A Stripper's Day Off

Deauville
Crest
BAYONNE
Vic-Fezensac
La Seyne
Samois
MULHOUSE
CLUNY
Marciac
andorre
Vannes
Uzeste
Albret
Monségur
Vienne

BELTRAN 97

What Happened To The Man Who Took This Photo?

STEREO

A Taste of Humanoids

Including:

THE METABARONIC SWING

THAT SON OF A GUN!

THE THEME FROM "INCAL"

THE MARCH OF THE BLACK ORDER BRIGADE

THE BALLAD OF LEO ROA

LET'S GO TO A HUNTING PARTY

FALLING OUT OF LOVE ON THE CRUISE OF LOST SOULS

SHE CAME FROM A TOWN THAT DIDN'T EXIST

DANCING ON CLOUD 99

THE LAST TIME I SAW CARAPACES

'ROUND DUSK

THE MOODS OF METAL HURLANT

BOOBS-O-RAMA

HOW TO STAY A BACHELOR

BELTRAN96

Fantastic FURY

Women of Devil's Island

SPAIN'S CULT OF THE MOON VIRGINS

TOO TORRID FOR T.V.

What did 8,000 women confess to Dr. Sattler?*

*Paid for by the Humanoids Corporation

ANATOMY IS SOMETHING WE ALL HAVE...

BUT IT LOOKS BETTER ON A SHOWGAL

BEITRAN 96

WHY FRENCH GALS ARE POPULAR!

Be Your Own Casting Director

Her Weakness was men...
and swimmin'

What Hidden Booty Will Some Men Kill For?

A HUMANOIDS PICTURES INTERNATIONAL PRESENTATION

SHE DEVIL SEA DEVILS

IN FUTURISTIC COLOR

Beth **STYLES** *Shenna-Jo* **JOHNSTON** *Donna* **EXCITER** *&* *Ian* **TRUDER**

Directed by JERRY N. FRISSEN – *Written By* FRED BELTRAN – *Produced by* FRANK GENEVA

45c

HRUNDI V. BAKSHI

THE WORST WAY TO GO

HUMANOIDS PUBLISHING

THE NOT-SO-SECRET POLICE

Confessions of a Catholic Con Girl

Just a little lovin'
will go a long way

TITAN TEMPTRESS

She loves you not. She loves you...
She loves you... She loves you not
She loves you not. She loves you...
She loves you... She loves you not
She loves you not. She loves you...
She loves you... She loves you not

HUMANOIDS COMICS GROUP

RULE BREAKERS

M. BURNS • W. SMITHERS • R. WIGGUM

ISBN 1-930652-80-1

**THE ACTION IN THIS ISSUE IS SO INTENSE...
THIS IS ALL WE CAN SHOW YOU ON THE COVER**

How to spot a sex psycho?

'PIN-UPS'

By Beltran of Hollywood STARTLING STARLETS

Collected Edition
77 large (11x14 In.) pages — $1.75 Postpaid

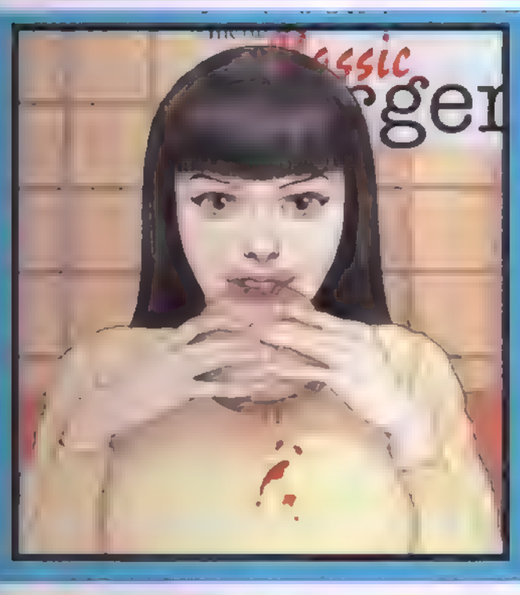
Super De Luxe Edition
138 pages with plastic binding — $3.95 Postpaid

SEND 50c FOR SAMPLE PHOTO
AND ADULT LITERATURE ILLUSTRATED

This collection is a must for any serious Pin-Up fan!

PLACE YOUR ORDER NOW! BELTRAN OF HOLLYWOOD,
PO BOX 9599 CALABASAS, CA 91302 NO COD ORDERS

ALL ITEMS SHIPPED IN PLAIN BRAUN PAPPERS



ANIMAL RIGHTS ACTIVIST IN MEAT-EATING MESS

SPENDS THOUSANDS EACH MONTH ON EXOTIC MEATS AND TELLS PALS "IT'S DELICIOUS"

EX-CHUNKY STAR SAYS HER FAMILY DOESN'T RECOGNIZE HER ANY MORE

30 LBS PER MONTH LOST ON SUPER DIET.

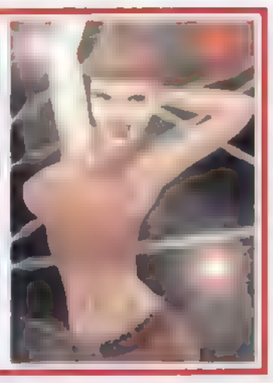
Saturday June 2, 2007

The PROBE

$2.09 / Canada $8.46

Their Attorneys Can't Stop Us From Bringing You The Truth!

RAPPER'S WIFE WARNS FANS: "DON'T CALL ME PORN STAR!"



SITCOM STAR'S SECRET RENDEZ-VOUS WITH BELGIUM'S SOCCER HERO, BERRY FRISSEN

BUT WHAT DOES HIS PREGNANT WIFE THINK?

Santa's Little Helpers

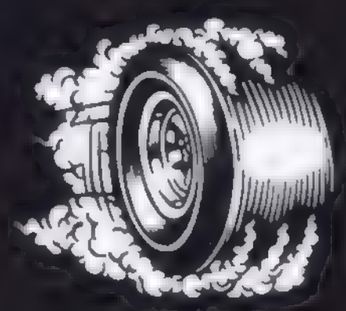
IF LOVIN' IS HER BUSINESS... THEN BUSINESS MUST BE GOOD

Here Are A Few Timely Tips On How To Lick A Hangover

YOU ARE ALONE. MAYBE I CAN HELP YOU.

HEY WOLVES! OVER HERE!

CLASSIFIED CHASSIS



R.I.P. RAT FINK

NO BABE IS HARD TO GET

Girl Pirates Hijack Sailors

JOIN THE AIR FORCE
AND SEE THE WORLD
BEFORE IT'S GONE.

"YES, IN YOUR BUTT"

SATURDAY, JUNE 27TH

@ THE MAXX

KATE FROM
THE GRIEVANCE DEPARTMENT

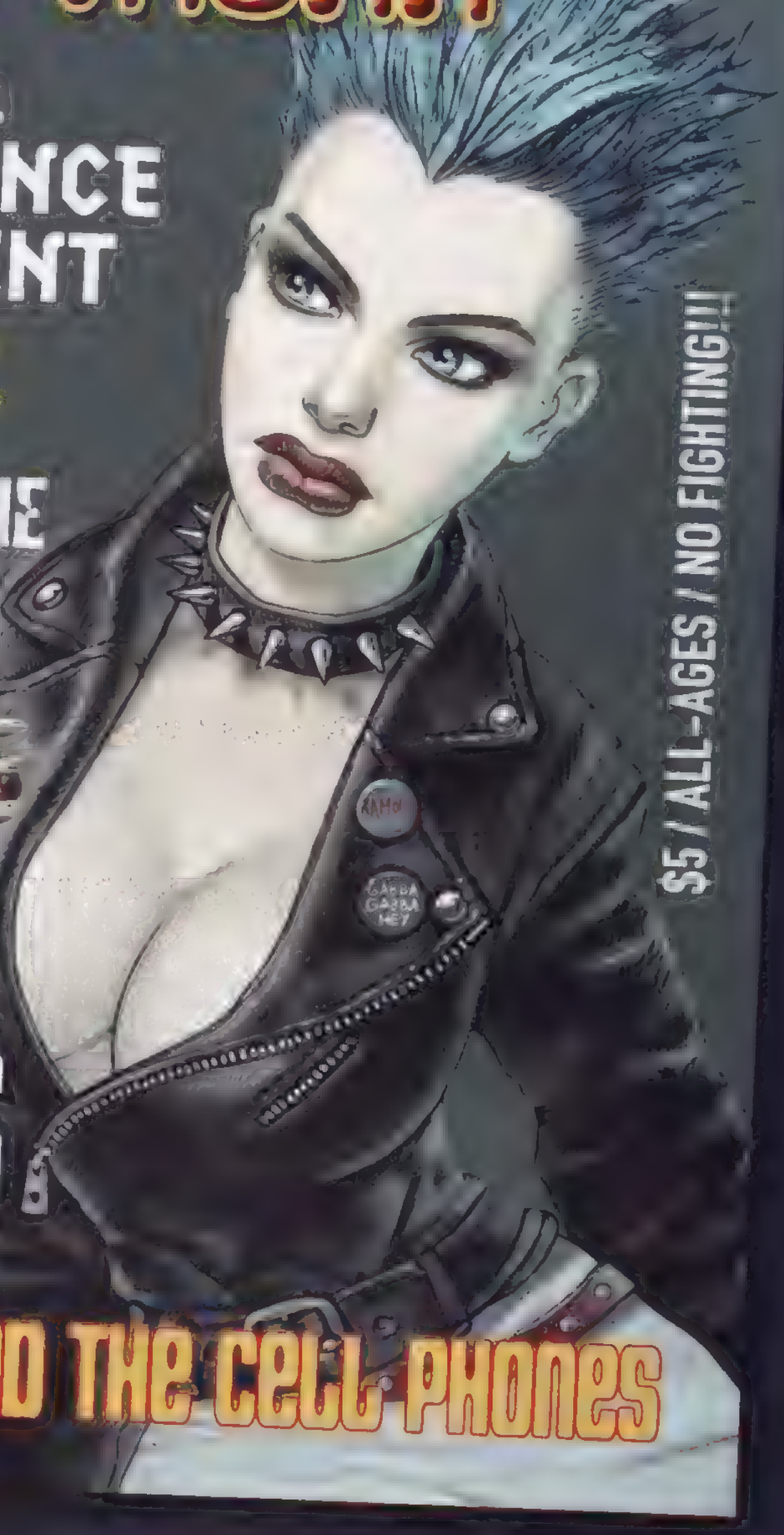
First Ever Solo Acoustic Show!

THE HURRICANE LAMPS

THE RISE PARK

ASHES

FANCY PANTS AND THE CELL PHONES



$5 / ALL-AGES / NO FIGHTING!!!

Prep Schools:
Hotbeds
of Scandal

ɔolbook

Greetings from
Transylvania

THE LAND OF THE RISING FUN

She's Never Coming Back

DO YOU KNOW WHERE YOU ARE?

YOU'RE IN THE JUNGLE BABY!!!

MULHOUSE
JUNAS-VIENNE
HÔTEL d'ALBRET
ANTIBES-BAYONNE
LUZ-MONTAUBAN
VANNES-CLUNY

Betrunkenes Pferd
Dunkles Hefe-Weizen
1 Maß

In a Sentimental Mood

PERMANENT VACATION

IMAGINE HOW GOOD SHE'LL LOOK
WHEN THE BOTTLE IS EMPTY

					01	02
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28 THANKSGIVING	29	30

NOVEMBER

"Yeah, that was real nice, but I should be going now."

A

Une phrase, une idée vous échappe? Pas de problème, car voici

Les traductions!

SES FAIBLESSES ÉTAIENT
LES HOMMES... ET L'EAU

LA DIABLESSE
ET LES DIABLES DE LA MER

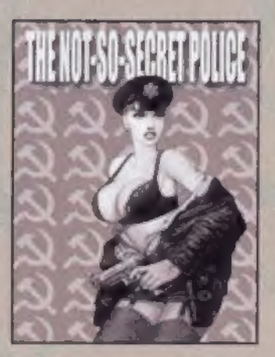
ACCROCHEZ-LES
AUX MURS, LES GARS...
... ET FABRIQUEZ VOTRE PROPRE
JARDIN DES PLAISIRS

LES FEMMES DE L'ILE DU DIABLE

LA PIRE MANIÈRE DE PARTIR

CE QUE TU NE TROUVERAS
PAS EN SIBERIE

LE CULTE ESPAGNOL
DES VIERGES LUNAIRES

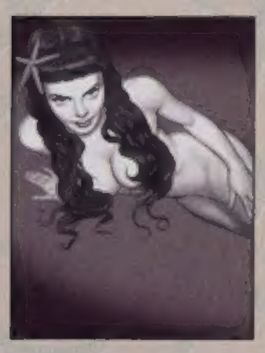


LA POLICE PAS SI SECRÈTE

JOUR DE CONGÉ
POUR UNE STRIP-TEASEUSE

TROP CHAUD POUR LA TÉLÉ

CONFESSIONS D'UNE
PRISONNIÈRE CATHOLIQUE



QU'EST-IL ADVENU DE L'HOMME
QUI A PRIS CETTE PHOTO ?

QU'ONT CONFESSÉ 8 000 FEMMES
AU DOCTEUR SATTLER ?

JUSTE UN PEU D'AMOUR T'ENTRAÎNERA
SUR UN LONG CHEMIN

UN GOUT HUMANOÏDE

L'ANATOMIE,
C'EST QUELQUE CHOSE
QU'ON A TOUS...
MAIS C'EST PLUS BEAU
SUR UNE DANSEUSE

L'ULTIME TENTATRICE

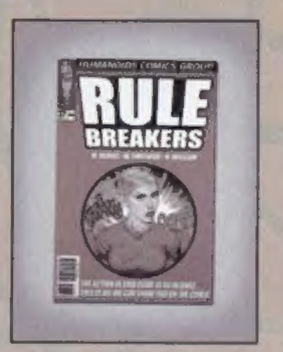
COMMENT RESTER PUCEAU

POURQUOI LES FEMMES FRANÇAISES
SONT POPULAIRES!

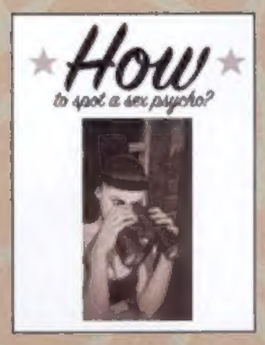
ELLE T'AIME... ELLE NE T'AIME PAS...

FURIES FANTASTIQUES

DEVIENS TON PROPRE
DIRECTEUR DE CASTING



LES BRISEUSES DE LOIS.



COMMENT REPÉRER
UN PERVERS SEXUEL

AUCUNE FILLE N'EST DIFFICILE À AVOIR

TU SAIS OU TU ES ?
TU ES DANS LA JUNGLE POUPÉE !!!

DES FILLES PIRATES
DÉTOURNENT DES MARINS

ANIMAL RIGHTS ACTIVISTS IN MEAT-EATING MASS
The PROBE
SITCOM STAR'S SECRET RENDEZ-VOUS WITH BELGIUM'S SOCCER HERO, BERRY FRISSEN

LE RENDEZ-VOUS SECRET DE LA
STAR DE SITCOM AVEC LE CHAMPION
DE FOOT, BERRY FRISSEN

QU'EN PENSE SA FEMME ENCEINTE ?

ENGAGE-TOI DANS
L'ARMÉE DE L'AIR ET VISITE LE MONDE
AVANT QU'IL NE DISPARAISSE

D'UNE HUMEUR SENTIMENTALE

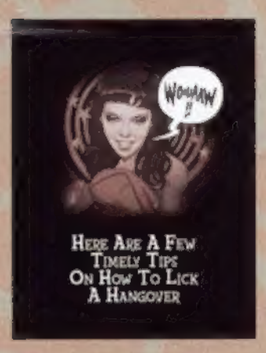
LES PETITS LUTINS DU PÈRE NOËL

" OUI, DANS TON CUL "

VACANCES PERMANENTES

SI L'AMOUR EST SON TRAVAIL...
ALORS CE TRAVAIL DOIT ETRE BON

IMAGINE COMME ELLE SERA BELLE
QUAND LA BOUTEILLE SERA VIDE



VOICI QUELQUES TRUCS POUR GUÉRIR
UNE GUEULE DE BOIS

COLLÈGES PRIVÉS:
DES FOYERS À SCANDALE

NOVEMBRE

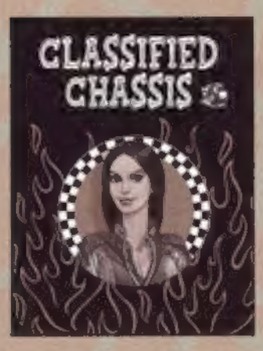
VOUS ETES SEUL.
JE PEUX PEUT-ÊTRE VOUS AIDER.

BONJOUR DE TRANSYLVANIE

OUI, C'ÉTAIT BIEN. MAIS IL FAUT
VRAIMENT QUE J'Y AILLE MAINTENANT

HÉ, LES LOUPS !
PAR ICI !

LE PAYS DU PLAISIR LEVANT



CHÂSSIS SECRETS

ELLE NE REVIENDRA JAMAIS

Au commencement, Fred Beltran ne dessinait pas de pin-up. D'ailleurs, il ne dessinait pas de filles du tout. Juste des héros virils. Mais avec le temps et l'expérience des choses vécues, les héroïnes de papier sont devenues un sujet majeur de son monde graphique.

Car pour Beltran, les pin-up sont l'expression magnifiée de la séduction que les femmes exercent sur les hommes. Des icônes sublimes pour des rêveurs un peu naïfs...

La pin-up idéale selon Beltran joue sur un mélange de fragilité et de provocation. Un visage angélique sur un corps voluptueux. Une allure stricte et guindée démentie par un sourire aguicheur. Ce sont ces contrastes indicibles, ces poses fugaces que le regard indiscret de Beltran a tenté de retranscrire pour le bonheur collectif de la gent masculine.
En souhaitant la bienveillante complicité de nos compagnes.

www.humano.com

43 5104 5

9 782731 661873